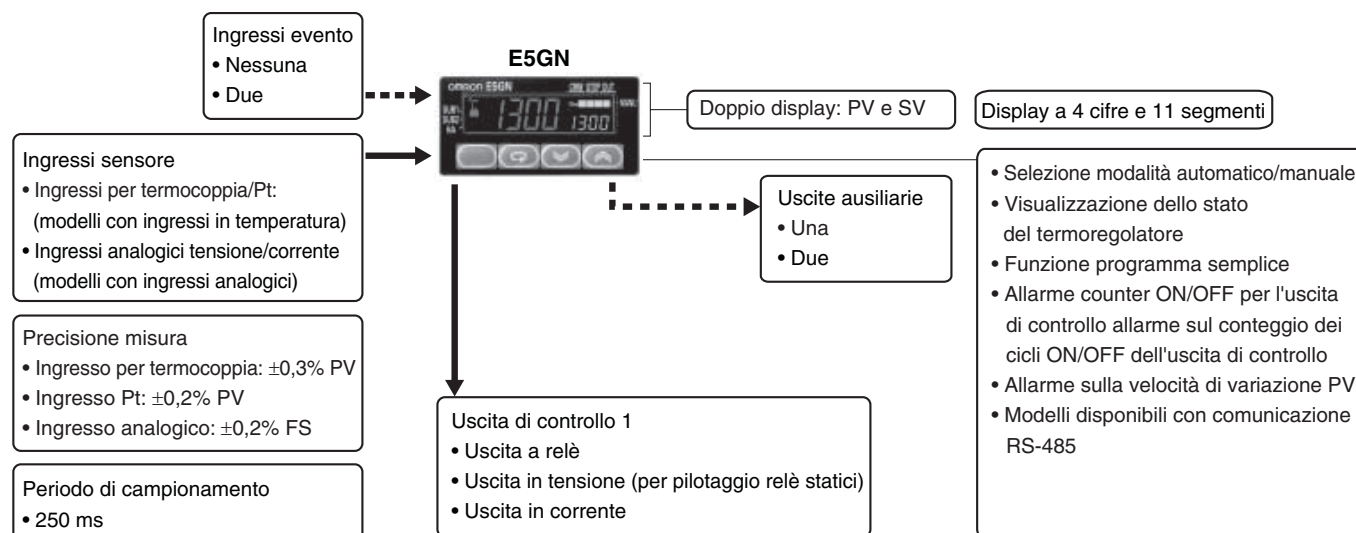
Termoregolatore digitale
E5GN (48 x 24 mm)

Nuovo termoregolatore formato 48 x 24 mm con funzioni e prestazioni avanzate.

E5GN--□-C
Modelli con morsettiere a molla
48 × 24 mm

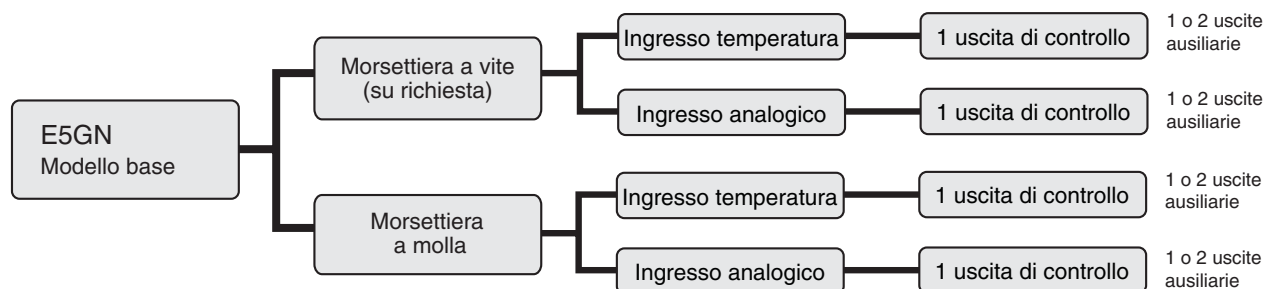
- Precisione della misura
  Ingresso per termocoppia: ±0,3% di PV (modelli precedenti: ±0,5%)
  Ingresso Pt: ±0,2% di PV (modelli precedenti: ±0,5%)
  Ingresso analogico: ±0,2% FS (modelli precedenti: ±0,5%).
- Visualizzazione dello stato PV/SV: questa funzione consente di alternare la visualizzazione dello stato del termoregolatore (automatico/manuale, RUN/STOP e allarmi) e la visualizzazione di PV o SV.
- Allarme sul valore di conteggio dei cicli ON/OFF dell'uscita di controllo.
- Visualizzazione del valore attuale a tre colori.
- Compatibile con software di programmazione (CX-Thermo versione 4.2 o successiva).
- Display a 11 segmenti.
- Modelli disponibili con una o due uscite di allarme.
- Operazioni logiche per eseguire semplici task PLC.

Fare riferimento a *Precauzioni per la sicurezza* a pagina 18.

Funzioni principali

La presente scheda tecnica fornisce indicazioni utili per la selezione dei prodotti. Prima di utilizzare il prodotto, consultare i manuali dell'utente riportati di seguito per le modalità d'uso e altre informazioni necessarie per il corretto funzionamento.

E5CN/E5AN/E5EN/E5GN Digital Temperature Controllers User's Manual Basic Type (Cat. No. H156)

E5CN/E5AN/E5EN/E5GN Digital Temperature Controllers Communications Manual Basic Type (Cat. No. H158)

Gamma

Modelli disponibili

Legenda codice modello

Termoregolatori

1. **Uscita di controllo 1**
   R: Uscita a relè
   Q: Uscita in tensione (per pilotaggio relè statici)
   C: Uscita di corrente analogica
2. **Uscite ausiliarie**
   1: Una uscita
   2: Due uscite
3. **Opzione**
   Vuoto: Nessuna
   03: Comunicazione RS-485
   B: 2 ingressi evento
   H: Rilevamento del guasto dell'elemento riscaldante/guasto del relè statico/sovracorrente dell'elemento riscaldante (CT1)
4. **Tipo di ingresso**
   T: Ingresso universale termocoppia/termoresistenza al platino
   L: Ingresso analogico tensione/corrente
5. **Tensione di alimentazione**
   Vuoto: 100... 240 Vc.a.
   D: 24 Vc.a./Vc.c.
6. **Tipo dei terminali**
   C: Modelli con morsettiere a molla
7. **Colore della custodia**
   Vuoto: Nero
8. **Protocollo di comunicazione**
   Vuoto: Nessuna
   FLK: Comunicazioni CompoWay/F

Nota: non sono disponibili modelli per tutte le combinazioni di opzioni possibili nella legenda del codice modello. Prima di ordinare, confermare la disponibilità del modello in *Modelli disponibili*.
* Le uscite ausiliarie sono uscite a relè che è possibile utilizzare per l'emissione di allarmi o l'elaborazione di risultati.
* Modelli con morsettiera a vite disponibili su richiesta.

Modelli con ingressi in temperatura

Modelli con un'uscita di controllo e alimentazione 100... 240 Vc.a.

Colore della custodia	Uscita di controllo	Metodo di controllo[*1]	N. di uscite ausiliarie	Rilevamento di guasto dell'elemento riscaldante/ guasto del relè statico/ sovracorrente dell'elemento riscaldante	N. di ingressi evento	Uscita di trasferimento[*2]	Comunicazione[*3]	Modello precedente		Nuovo modello
								Ingresso termocoppia	Ingresso termoresistenza	
Nero	Uscita del relè	Standard o riscaldamento/ raffreddamento	1	---	---	---	---	E5GN-R1TC	E5GN-R1P	**E5GN-R1T-C**
					2			---	---	**E5GN-R1BT-C**
					---		RS-485	E5GN -R03TC-FLK	E5GN -R03P-FLK	**E5GN -R103T-C-FLK**
			2				---	---	---	**E5GN-R2T-C**
				Rilevamento per elementi riscaldanti monofase				---	---	**E5GN-R2HT-C**
				---	2			---	---	**E5GN-R2BT-C**
					---		RS-485	---	---	**E5GN -R203T-C-FLK**
	Uscita in tensione (per pilotaggio relè statici)	Standard o riscaldamento/ raffreddamento	1	---	---	---	---	E5GN-Q1TC	E5GN-Q1P	**E5GN-Q1T-C**
					2			---	---	**E5GN-Q1BT-C**
					---		RS-485	E5GN -Q03TC-FLK	E5GN -Q03P-FLK	**E5GN -Q103T-C-FLK**
			2				---	---	---	**E5GN-Q2T-C**
				Rilevamento per elementi riscaldanti monofase				---	---	**E5GN-Q2HT-C**
				---	2			---	---	**E5GN-Q2BT-C**
					---		RS-485	---	---	**E5GN -Q203T-C-FLK**
	Uscita in corrente	Standard o riscaldamento/ raffreddamento	1		---	Uscita di trasferimento utilizzando uscita di controllo	---	---	---	**E5GN-C1T-C**
					2			---	---	**E5GN-C1BT-C**
					---		RS-485	---	---	**E5GN -C103T-C-FLK**

*1. Se si utilizza la modalità di controllo in riscaldamento/raffreddamento, un'uscita ausiliaria viene utilizzata come uscita di controllo per il lato raffreddamento. Il numero di uscite ausiliarie che è possibile utilizzare viene ridotto di uno. Inoltre, il segnale per l'uscita di controllo del lato raffreddamento è un'uscita a relè.
*2. Un'uscita di controllo corrente può essere utilizzata come uscita di trasferimento. In questo caso, un'uscita ausiliaria viene utilizzata come uscita di controllo. L'uscita di controllo è un'uscita a relè. Il numero di uscite ausiliarie che è possibile utilizzare viene ridotto di uno.
*3. Modelli con comunicazione RS-232-C disponibili su richiesta.

Modelli con un'uscita di controllo e alimentazione da 24 Vc.a./Vc.c.

Colore della custodia	Uscita di controllo	Metodo di controllo[*1]	N. di uscite ausiliarie	Rilevamento di guasto dell'elemento riscaldante/ guasto del relè statico/ sovracorrente dell'elemento riscaldante	N. di ingressi evento	Uscita di trasferimento[*2]	Comunicazione[*3]	Modello precedente		Nuovo modello
								Ingresso termocoppia	Ingresso termoresistenza	
Nero	Uscita del relè	Standard o riscaldamento/ raffreddamento	1	---	---	---	---	E5GN-R1TC	E5GN-R1P	**E5GN-R1TD-C**
					2			---	---	**E5GN-R1BTD-C**
					---		RS-485	E5GN-R03TC-FLK	E5GN-R03P-FLK	**E5GN-R103TD-C-FLK**
			2				---	---	---	**E5GN-R2TD-C**
				Rilevamento per elementi riscaldanti monofase				---	---	**E5GN-R2HTD-C**
				---	2			---	---	**E5GN-R2BTD-C**
					---		RS-485	---	---	**E5GN-R203TD-C-FLK**
	Uscita in tensione (per pilotaggio relè statici)	Standard o riscaldamento/ raffreddamento	1	---	---	---	---	E5GN-Q1TC	E5GN-Q1P	**E5GN-Q1TD-C**
					2			---	---	**E5GN-Q1BTD-C**
					---		RS-485	E5GN-Q03TC-FLK	E5GN-Q03P-FLK	**E5GN-Q103TD-C-FLK**
			2				---	---	---	**E5GN-Q2TD-C**
				Rilevamento per elementi riscaldanti monofase				---	---	**E5GN-Q2HTD-C**
				---	2			---	---	**E5GN-Q2BTD-C**
					---		RS-485	---	---	**E5GN-Q203TD-C-FLK**
	Uscita in corrente	Standard o riscaldamento/ raffreddamento	1	---	---	Uscita di trasferimento utilizzando uscita di controllo	---	---	---	**E5GN-C1TD-C**
					2			---	---	**E5GN-C1BTD-C**
					---		RS-485	---	---	**E5GN-C103TD-C-FLK**

[*1.] Se si utilizza la modalità di controllo in riscaldamento/raffreddamento, un'uscita ausiliaria viene utilizzata come uscita di controllo per il lato raffreddamento. Il numero di uscite ausiliarie che è possibile utilizzare viene ridotto di uno. Inoltre, il segnale per l'uscita di controllo del lato raffreddamento è un'uscita a relè.

[*2.] Un'uscita di controllo corrente può essere utilizzata come uscita di trasferimento. In questo caso, un'uscita ausiliaria viene utilizzata come uscita di controllo. L'uscita di controllo è un'uscita a relè. Il numero di uscite ausiliarie che è possibile utilizzare viene ridotto di uno.

[*3.] Modelli con comunicazione RS-232-C disponibili su richiesta.

Modelli con ingressi analogici

Modelli con un'uscita di controllo e alimentazione 100... 240 Vc.a.

Colore della custodia	Uscita di controllo	Metodo di controllo[*1]	N. di uscite ausiliarie	Rilevamento di guasto dell'elemento riscaldante/ guasto del relè statico/ sovracorrente dell'elemento riscaldante	N. di ingressi evento	Uscita di trasferimento[*2]	Comunicazione	Modello precedente		Nuovo modello
								Ingresso termocoppia	Ingresso termoresistenza	
Nero	Uscita in corrente	Standard o riscaldamento/ raffreddamento	1	---	---	Uscita di trasferimento utilizzando uscita di controllo	---	---	---	**E5GN-C1L-C**

[*1.] Se si utilizza la modalità di controllo in riscaldamento/raffreddamento, un'uscita ausiliaria viene utilizzata come uscita di controllo per il lato raffreddamento. Il numero di uscite ausiliarie che è possibile utilizzare viene ridotto di uno. Inoltre, il segnale per l'uscita di controllo del lato raffreddamento è un'uscita a relè.
[*2.] Un'uscita di controllo corrente può essere utilizzata come uscita di trasferimento. In questo caso, un'uscita ausiliaria viene utilizzata come uscita di controllo. (Questo non è possibile per modelli senza un'uscita ausiliaria.) L'uscita di controllo è un'uscita a relè. Il numero di uscite ausiliarie che è possibile utilizzare viene ridotto di uno.

Nota: modelli con ingressi analogici non visualizzano l'unità di misura della temperatura.

Modelli con un'uscita di controllo e alimentazione da 24 Vc.a./Vc.c.

Colore della custodia	Uscita di controllo	Metodo di controllo[*1]	N. di uscite ausiliarie	Rilevamento di guasto dell'elemento riscaldante/ guasto del relè statico/ sovracorrente dell'elemento riscaldante	N. di ingressi evento	Uscita di trasferimento[*2]	Comunicazione	Modello precedente		Nuovo modello
								Ingresso termocoppia	Ingresso termoresistenza	
Nero	Uscita in corrente	Standard o riscaldamento/ raffreddamento	1	---	---	Uscita di trasferimento utilizzando uscita di controllo	---	---	---	**E5GN-C1LD-C**

[*1.] Se si utilizza la modalità di controllo in riscaldamento/raffreddamento, un'uscita ausiliaria viene utilizzata come uscita di controllo per il lato raffreddamento. Il numero di uscite ausiliarie che è possibile utilizzare viene ridotto di uno. Inoltre, il segnale per l'uscita di controllo del lato raffreddamento è un'uscita a relè.
[*2.] Un'uscita di controllo corrente può essere utilizzata come uscita di trasferimento. In questo caso, un'uscita ausiliaria viene utilizzata come uscita di controllo. (Questo non è possibile per modelli senza un'uscita ausiliaria.) L'uscita di controllo è un'uscita a relè. Il numero di uscite ausiliarie che è possibile utilizzare viene ridotto di uno.

Accessori (disponibili su richiesta)

Cavo di conversione seriale USB

Modello
E58-CIFQ1

Guarnizioni impermeabili

Modello
Y92S-32

Trasformatori di corrente (CT)

Diametro foro	Modello
Ø 5,8	**E54-CT1**
Ø 12,0	**E54-CT3**

Software di programmazione CX-Thermo

Modello
EST2-2C-MV4

Nota: L'E5GN è supportato da CX-Thermo versione 4.2 e successiva.

Caratteristiche generali

Valori nominali

Tensione di alimentazione		Senza D nel codice modello: 100... 240 Vc.a., 50/60 Hz Con D nel codice modello: 24 Vc.a., 50/60 Hz; 24 Vc.c.
Campo della tensione di esercizio		85... 110% della tensione di alimentazione nominale
Assorbimento		100... 240 Vc.a.: 5,5 VA (max.) 24 Vc.a./Vc.c.: 3 VA/2 W (max.)
Ingresso sensore		Modelli con ingressi in temperatura Termocoppia: K, J, T, E, L, U, N, R, S, B, W, o PL II Termoresistenza al platino: Pt100 o JPt100 Sensore di temperatura a infrarossi: 10... 70°C, 60... 120°C, 115... 165°C o 140... 260°C Ingresso in tensione: 0... 50 mV
		Modelli con ingressi analogici Ingresso in corrente: 4... 20 mA o 0... 20 mA Ingresso in tensione: 1... 5 V, 0... 5 V o 0... 10 V
Impedenza di ingresso		Ingresso in corrente: 150 Ω max.; ingresso in tensione: 1 MΩ min. (utilizzare una connessione 1:1 per collegare il termoregolatore ES2-HB).
Metodo di controllo		Controllo ON/OFF o 2 PID (con autotuning)
Uscite di controllo	**Uscita del relè**	SPST-NA, 250 Vc.a., 2 A (carico resistivo); vita elettrica: 100.000 operazioni; carico minimo applicabile: 5 V, 10 mA
	Uscita in tensione (per pilotaggio relè statici)	Tensione di uscita: 12 Vc.c. ±15% (PNP); corrente di carico max.: 21 mA, con circuito di protezione da cortocircuito
	uscita in corrente	4... 20 mA c.c./0... 20 mA c.c.; carico: 500 Ω max.; risoluzione: circa 10.000
Uscite ausiliarie	**Numero di uscite**	1 o 2 max. (in base al modello)
	Caratteristiche delle uscite	Uscita a relè: SPST-NA, 250 Vc.a., 2 A (carico resistivo); vita elettrica: 100.000 operazioni; carico minimo applicabile: 5 V, 10 mA
Ingressi evento	**Numero di ingressi**	2
	Caratteristiche dell'ingresso a contatto esterno	Ingresso a contatto: ON: 1 kΩ max.; OFF: 100 kΩ min.
		Ingresso senza contatto: ON: tensione residua: 1,5 V max.; OFF: corrente residua: 0,1 mA max.
		Flusso di corrente: circa 7 mA per contatto
Metodo di impostazione		Impostazione digitale tramite i tasti del pannello anteriore
Metodo di visualizzazione		Display digitale a 11 segmenti e singole spie (è inoltre possibile una visualizzazione a 7 segmenti) Altezza caratteri: PV: 7,5 mm; SV: 3,6 mm
SP multipli		È possibile memorizzare fino a quattro set point (da SP0 a SP3) e selezionarli mediante ingressi evento, tasti o comunicazione seriale.
Commutazione dei banchi		Non supportata
Altre funzioni		Uscita manuale, controllo riscaldamento/raffreddamento, allarme interruzione del loop, rampa SP, altre funzioni di allarme, rilevamento del guasto dell'elemento riscaldante, AT 40%, AT 100%, limitatore MV, filtro digitale di ingresso, self tuning, compensazione del segnale di ingresso della temperatura, esecuzione/arresto, funzioni di protezione, counter ON/OFF dell'uscita di controllo, estrazione della radice quadrata, limite della velocità di cambiamento MV, operazioni logiche, visualizzazione dello stato PV/SV, programma semplice, regolazione automatica del coefficiente di raffreddamento
Temperatura ambiente		−10... 55°C (senza formazione di condensa o ghiaccio); per 3 anni di garanzia: −10... 50°C
Umidità relativa		25... 85%
Temperatura di stoccaggio		−25... 65°C (senza formazione di condensa o ghiaccio)

Campi di ingresso

Termocoppia/termoresistenza al platino (ingressi universali)

Tipo di ingresso		Campo temperatura (°C) max	Campo temperatura (°C) min	Impostazione
Termoresistenza al platino	Pt100	850	−200	0
	Pt100	500,0	−199,9	1
	Pt100	100,0	0,0	2
	JPt100	500,0	−199,9	3
	JPt100	100,0	0,0	4
Termocoppia	K	1.300	−200	5
	K	500,0	−20,0	6
	J	850	−100	7
	J	400,0	−20,0	8
	T	400	−200	9
	T	400,0	−199,9	10
	E	600	−200	11
	L	850	−100	12
	U	400	−200	13
	U	400,0	−199,9	14
	N	1.300	−200	15
	R	1.700	0	16
	S	1.700	0	17
	B	1.800	100	18
	W	2.300	0	24
	PL II	1.300	0	25
Sensore di temperatura a infrarossi	10... 70°C	90	0	19
	60... 120°C	120	0	20
	115... 165 °C	165	0	21
	140... 260 °C	260	0	22
Ingresso analogico	0... 50 mV	Utilizzabile nei seguenti campi in base al fattore di scala: −1.999 ... 9.999 o −199,9 ... 999,9		23

Le impostazioni in grigio sono quelle predefinite.

Gli standard applicabili per i tipi di ingresso sono i seguenti:

K, J, T, E, N, R, S, B: JIS C 1602-1995, IEC 584-1

L: Fe-CuNi, DIN 43710-1985

U: Cu-CuNi, DIN 43710-1985

W: W5Re/W26Re, ASTM E988-1990

JPt100: JIS C 1604-1989, JIS C 1606-1989

Pt100: JIS C 1604-1997, IEC 751

PL II: in base ai grafici relativi alle forze elettromotrici Platinel II di BASF (in precedenza Engelhard)

Modelli con ingressi analogici

Tipo di ingresso	Corrente		Tensione		
Caratteristiche ingresso	4... 20 mA	0... 20 mA	1... 5 V	0... 5 V	0... 10 V
Gamma di impostazione	Utilizzabile nei seguenti campi in base al fattore di scala: −1.999... 9.999, −199,9... 999,9, −19,99... 99,99 o −1,999... 9,999				
Numero impostazione	0	1	2	3	4

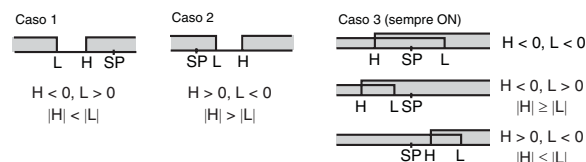
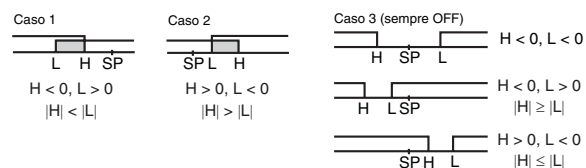
Le impostazioni in grigio sono quelle predefinite.

Uscite di allarme

Ogni allarme può essere impostato in modo indipendente su uno dei 13 tipi di allarme riportati qui di seguito.
L'impostazione predefinita è *2: Limite superiore*.
Le uscite ausiliarie sono assegnate agli allarmi. È inoltre possibile specificare i ritardi di attivazione e disattivazione (0... 999 s).

Nota: per i modelli con rilevamento di guasto dell'elemento riscaldante, guasto del relè statico e sovracorrente dell'elemento riscaldante, l'allarme 1 sarà un'uscita OR dell'allarme selezionato tra i tipi di allarme riportati di seguito e gli allarmi per guasto dell'elemento riscaldante, guasto del relè statico e sovracorrente dell'elemento riscaldante. Per produrre solo un allarme di guasto dell'elemento riscaldante, guasto del relè statico e sovracorrente dell'elemento riscaldante per l'allarme 1, impostare il tipo di allarme su 0 (ad esempio, nessuna funzione di allarme).

Valore impostato	Tipo di allarme	Funzionamento uscita di allarme		Descrizione della funzione
		Quando il valore dell'allarme X è positivo	Quando il valore dell'allarme X è negativo	
0	Funzione allarme disattivata	Uscita disattivata		Nessun allarme
1[*1]	Limite superiore e inferiore		*2	Imposta la deviazione nel set point impostando il limite superiore allarme (H) e il limite inferiore allarme (L).
2	Limite superiore			Imposta la deviazione verso l'alto nel set point impostando il valore allarme (X).
3	Limite inferiore			Imposta la deviazione verso il basso nel set point impostando il valore allarme (X).
4[*1]	Campo limite superiore e inferiore		*3	Imposta la deviazione nel set point impostando il limite superiore allarme (H) e il limite inferiore allarme (L).
5[*1]	Limite superiore e inferiore con sequenza di attesa	*5	*4	Una sequenza di attesa viene aggiunta all'allarme limite superiore e inferiore (1).[*6]
6	Limite superiore con sequenza di attesa			Una sequenza di attesa viene aggiunta all'allarme limite superiore (2).[*6]
7	Limite inferiore con sequenza di attesa			Una sequenza di attesa viene aggiunta all'allarme limite inferiore (3).[*6]
8	Limite superiore come valore assoluto			L'allarme verrà attivato se il valore attuale è superiore al valore allarme (X) indipendentemente dal set point.
9	Limite inferiore come valore assoluto			L'allarme verrà attivato se il valore attuale è inferiore al valore allarme (X) indipendentemente dal set point.
10	Limite superiore come valore assoluto con sequenza di attesa			Una sequenza di attesa viene aggiunta all'allarme valore assoluto massimo (8).[*6]
11	Limite inferiore come valore assoluto con sequenza di attesa			Una sequenza di attesa viene aggiunta all'allarme valore assoluto minimo (9).[*6]
12	LBA (solo per tipo di allarme 1)	---		*7
13	Allarme sulla velocità di variazione PV	---		*8

*1. Impostando i valori 1, 4 e 5, per ogni tipo di allarme è possibile specificare i limiti superiore e inferiore in modo indipendente, espressi come "L" e "H".
*2. Valore impostato: 1, allarme limite superiore e inferiore

*3. Valore impostato: 4, campo limite superiore e inferiore

*4. Valore impostato: 5, limite superiore e inferiore con sequenza di attesa
Per l'allarme di limite superiore e inferiore descritto precedentemente
- Casi 1 e 2 Sempre OFF quando si verifica la sovrapposizione dell'isteresi del limite superiore e inferiore.
- Caso 3: Sempre OFF

*5. Valore impostato: 5, limite superiore e inferiore con sequenza di attesa
Sempre OFF quando si verifica la sovrapposizione dell'isteresi del limite superiore e inferiore.

*6. Fare riferimento al *E5CN/E5AN/E5EN/E5GN Digital Temperature Controllers User's Manual Basic Type* (Cat. No. H156) per informazioni sul funzionamento della sequenza di attesa.

*7. Fare riferimento al *E5CN/E5AN/E5EN/E5GN Digital Temperature Controllers User's Manual Basic Type* (Cat. No. H156) per informazioni sull'allarme del guasto del loop (LBA).

*8. Fare riferimento al *E5CN/E5AN/E5EN/E5GN Digital Temperature Controllers User's Manual Basic Type* (Cat. No. H156) per informazioni sull'allarme sulla velocità di variazione PV.

Caratteristiche tecniche

Precisione della misura		Termocoppia:[*1] (il maggiore tra ±0,3% del valore indicato e ±1°C) ±1 cifra max. Ingresso termoresistenza al platino: (il maggiore tra ±0,2% del valore indicato e ±0,8°C) ±1 cifra max. Ingresso analogico: ±0,2% di FS ±1 cifra max. Ingresso CT: ±5% di FS ±1 cifra max.
Influenza della temperatura[*2]		Ingresso termocoppia (R, S, B, W, PL II): (il valore maggiore tra ±1% di PV o ±10°C) ±1 cifra max. Altri ingressi termocoppia:[*3] (il valore maggiore tra ±1% di PV o ±4°C) ±1 cifra max. Ingresso termoresistenza al platino: (il valore maggiore tra ±1% di PV o ±2°C) ±1 cifra max. Ingresso analogico: (±1% FS) ±1 cifra max.
Influenza della tensione[*2]		
Periodo di campionamento dell'ingresso		250 ms
Isteresi		Modelli con ingresso termocoppia/termoresistenza al platino (ingresso universale): 0,1... 999,9 °C/°F (in unità di 0,1 di UI)[*4] Modelli con ingresso analogico: 0,01... 99,99% di FS (in incrementi di 0,01% FS)
Banda proporzionale (P)		Modelli con ingresso termocoppia/termoresistenza al platino (ingresso universale): 0,1... 999,9 UI (in incrementi di 0,1 UI)[*4] Modelli con ingresso analogico: 0,1... 999,9% di FS (in incrementi di 0,1% FS)
Tempo integrale (I)		0... 3.999 s (in incrementi di 1 s)
Tempo derivativo (D)		0... 3.999 s (in incrementi di 1 s)[*5]
Periodo di controllo		0,5, 1... 99 s (in incrementi di 1 s)
Valore di reset manuale		0,0... 100,0% (in incrementi di 0,1%)
Campo di impostazione degli allarmi		–1.999... 9.999 (la posizione della virgola decimale dipende dal tipo di ingresso)
Effetto della resistenza della sorgente di segnale		Termocoppia: 0,1°C/Ω max. (100 Ω max.) Termoresistenza al platino: 0,1°C/Ω max. (10 Ω max.)
Resistenza di isolamento		20 MΩ min. (a 500 Vc.c.)
Rigidità dielettrica		2.300 Vc.a., 50 o 60 Hz per 1 min (tra terminali con polarità diversa)
Resistenza alle vibrazioni	**Funzionamento errato**	10... 55 Hz, 20 m/s^2 per 10 min in ciascuna delle direzioni X, Y e Z
	Distruzione	10... 55 Hz, ampiezza singola pari a 0,75 mm per 2 h in ciascuna delle direzioni X, Y e Z
Resistenza agli urti	**Funzionamento errato**	100 m/s^2, per 3 volte in ciascuna della direzioni X, Y e Z
	Distruzione	300 m/s^2, per 3 volte in ciascuna della direzioni X, Y e Z
Peso		Termoregolatore: circa 90 g; staffa di montaggio: circa 10 g
Grado di protezione		Pannello anteriore: IP66; custodia posteriore: IP20; terminali: IP00
Protezione della memoria		Memoria non volatile (numero di scritture: 1.000.000 volte)
Software di configurazione		CX-Thermo versione 4.2 o successiva
Porta per software di configurazione		Nella parte laterale di E5GN. Collegare questa porta al computer quando si utilizza il software di configurazione. Per collegare il computer al termoregolatore E5GN è necessario un cavo di conversione seriale USB E58-CIFQ1.[*6]
Standard	**Standard approvati**	UL 61010-1, CSA C22.2 N. 1010-1
	Conformità alle norme	EN 61010-1 (IEC 61010-1): livello di inquinamento 2, categoria di sovracorrente II
EMC (compatibilità elettromagnetica)		EMI: EN 61326 Intensità del campo di interferenza irradiata: EN 55011 Gruppo 1, classe A Tensione terminale di disturbo: EN 55011 Gruppo 1, classe A EMS: EN 61326 Immunità a scariche elettrostatiche: EN 61000-4-2 Immunità ai campi elettromagnetici: EN 61000-4-3 Immunità ai transitori veloci: EN 61000-4-4 Immunità ai disturbi condotti: EN 61000-4-6 Immunità alle sovratensioni: EN 61000-4-5 Immunità ai campi magnetici alla frequenza dell'alimentazione: EN 61000-4-8 Immunità a interruzioni e variazioni di tensione: EN 61000-4-11

*1. La precisione della misura delle termocoppie K nel campo –200... 1.300°C, delle termocoppie T e N a una temperatura minore o uguale a –100°C max. e delle termocoppie U e L a qualsiasi temperatura è di ±2°C ±1 cifra max. La precisione della misura della termocoppia B a una temperatura di 400°C max. non è specificata. La precisione della misura delle termocoppie B nel campo 400... 800°C è ±3°C max. La precisione della misura delle termocoppie R ed S a una temperatura di 200°C max. è ±3°C ±1 cifra max. La precisione della misura delle termocoppie W è il valore maggiore tra ±0,3 di PV o ±3°C, ±1 cifra max. La precisione della misura delle termocoppie PL è il valore maggiore tra ±0,3 di PV o ±2°C, ±1 cifra max.

*2. Temperatura ambiente: –10°C... 23°C... 55°C; gamma di tensione: –15... 10% della tensione nominale

*3. Termocoppia K a –100°C max.: ±10° max.

*4. "UI" è l'acronimo di Unità Ingegneristica e viene utilizzato dopo l'applicazione della scala. Se si utilizza un sensore di temperatura, UI corrisponde a °C o °F.

*5. Se è attivata la funzione RT (Robust Tuning, regolazione resistente), il tempo differenziale è 0,0... 999,9 (in incrementi di 0,1 s).

*6. Per il software di configurazione è possibile utilizzare contemporaneamente le comunicazioni seriali esterne (RS-232C o RS-485) e quelle via cavo.

Cavo di conversione seriale USB

Sistemi operativi utilizzabili	Windows 2000, XP o Vista
Software utilizzabili	CX-Thermo versione 4 o successiva
Modelli applicabili	E5AN/E5EN/E5CN/E5CN-U/E5AN-H/ E5EN-H/E5CN-H/E5GN
Standard di interfaccia USB	Conforme alle specifiche USB 1.1.
Velocità DTE	38.400 bps
Caratteristiche connettore	Computer: spinotto USB di tipo A Termoregolatore: porta per software di configurazione (nella parte inferiore del termoregolatore)
Alimentazione	Alimentazione mediante bus (fornita dal controllore host USB)
Tensione di alimentazione	5 Vc.c.
Consumo di corrente	70 mA
Temperatura ambiente di funzionamento	0... 55°C (senza formazione di condensa o ghiaccio)
Umidità ambiente di funzionamento	10... 80%
Temperatura di stoccaggio	–20... 60°C (senza formazione di condensa o ghiaccio)
Umidità di stoccaggio	10... 80%
Altitudine	2.000 m max.
Peso	circa 100 g

Nota: è necessario installare un driver sul PC. Fare riferimento alle informazioni di installazione nel manuale dell'operatore del cavo di conversione.

Interfacce di comunicazione

Metodo di collegamento della linea di trasmissione	RS-485: Multipunto RS-232C: Punto-punto
Comunicazione	RS-485 (due fili, half-duplex), RS-232C
Metodo di sincronizzazione	Sincronizzazione start-stop
Protocollo	CompoWay/F, SYSWAY o Modbus
Velocità di trasmissione	1.200, 2.400, 4.800, 9.600, 19.200, 38.400 o 57.600 bps
Codice di trasmissione	ASCII
Numero di bit di dati*	7 o 8 bit
Numero di bit di stop*	1 o 2 bit
Rilevamento degli errori	Parità verticale (nessuna, pari o dispari) FCS (Frame Check Sequence, sequenza controllo frame) con SYSWAY Carattere di controllo blocco (BCC) con CompoWay/F o CRC-16 Modbus
Controllo del flusso	Nessuno
Interfaccia	RS-485, RS-232C
Funzione di ripetizione	Nessuna
Buffer di comunicazione	217 byte
Tempo di attesa della risposta alla comunicazione	0... 99 ms Impostazione predefinita: 20 ms

* La velocità di trasmissione, il numero di bit di dati, il numero di bit di stop e la parità verticale possono essere impostate singolarmente utilizzando il livello di impostazione della comunicazione.

Valori nominali del trasformatore di corrente (disponibile su richiesta)

Rigidità dielettrica	1.000 Vc.a. per 1 min
Resistenza alle vibrazioni	50 Hz, 98 m/s^2
Peso	E54-CT1: circa 11,5 g, E54-CT3: circa 50 g
Accessori (solo E54-CT3)	Armature (2) Spine (2)

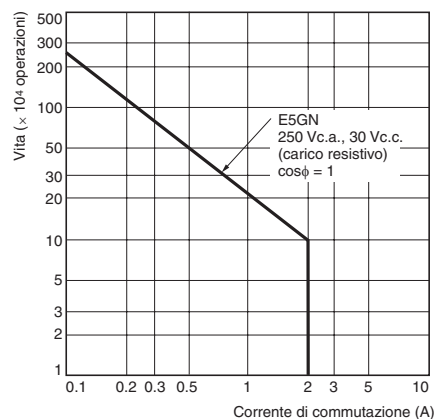
Allarmi di guasto dell'elemento riscaldante, di guasto del relè statico e di sovracorrente dell'elemento riscaldante

Ingresso CT (per il rilevamento della corrente dell'elemento riscaldante)	Modelli con rilevamento per elementi riscaldanti monofase: un ingresso
Corrente massima dell'elemento riscaldante	50 A c.a.
Precisione della misura della corrente di ingresso	±5% di FS ±1 cifra max.
Campo di impostazione dell'allarme di guasto dell'elemento riscaldante*1	0,1... 49,9 A (in incrementi di 0,1 A) Tempo minimo di rilevamento dell'attivazione: 100 ms
Campo di impostazione dell'allarme di guasto del relè statico*2	0,1... 49,9 A (in incrementi di 0,1 A) Tempo minimo di rilevamento della disattivazione: 100 ms
Campo di impostazione dell'allarme di sovracorrente dell'elemento riscaldante*3	0,1... 49,9 A (in incrementi di 0,1 A) Tempo minimo di rilevamento dell'attivazione: 100 ms

*1. Per gli allarmi di guasto dell'elemento riscaldante, la corrente dell'elemento riscaldante viene misurata quando l'uscita di controllo è attiva e l'uscita assegnata alla funzione di allarme 1 sarà attivata se la corrente dell'elemento riscaldante è inferiore al valore impostato, ovvero il valore corrente del rilevamento del guasto dell'elemento riscaldante.

*2. Per gli allarmi di guasto del relè statico, la corrente dell'elemento riscaldante viene misurata quando l'uscita di controllo è disattivata e l'uscita assegnata alla funzione di allarme 1 sarà attivata se la corrente dell'elemento riscaldante è superiore al valore impostato, ovvero il valore corrente del rilevamento del guasto relè statico.

*3. Per gli allarmi di sovracorrente dell'elemento riscaldante, la corrente dell'elemento riscaldante viene misurata quando l'uscita di controllo è attiva e l'uscita assegnata alla funzione di allarme 1 sarà attivata se la corrente dell'elemento riscaldante è superiore al valore impostato, ovvero il valore corrente del rilevamento di sovracorrente dell'elemento riscaldante.

Curva della vita elettrica prevista per i relè (valori di riferimento)

Collegamenti esterni

- Un'uscita in tensione (l'uscita di controllo per il pilotaggio dei relè statici) non è isolata elettricamente dai circuiti interni. Se si utilizza una termocoppia con messa a terra, non collegare a terra i terminali dell'uscita di controllo (se vengono messi a terra, i valori della temperatura misurata potrebbero essere errati a causa della corrente residua).

E5GN **Termoregolatori**

Uscita di controllo 1
Uscita a relè
250 Vc.a., 2 A (carico resistivo)
Uscita in tensione
(per pilotaggio relè statici)
12 Vc.c., 21 mA
Uscita in corrente
0…20 mA c.c.
4…20 mA c.c.
Carico: 500 Ω max.

Uscite ausiliarie 1 e 2
Uscite a relè
250 Vc.a., 2 A (carico resistivo)

L'E5□N-□□□T□ viene impostato per una termocoppia K (tipo di ingresso 5) per impostazione predefinita. Se si utilizza un sensore di differenza, si verifica un errore di ingresso (S.ERR). Controllare l'impostazione del parametro tipo di ingresso.

Un allarme di guasto dell'elemento riscaldante, guasto del relè statico, sovracorrente dell'elemento riscaldante o errore di ingresso viene inviato all'uscita alla quale è assegnata la funzione di allarme 1.

Comunicazione RS-485: B (+), A (–), NON UTILIZZARE
Comunicazione RS-232C: SD, RD, SG
+ mA – NON UTILIZZARE
Ingresso analogico: NON UTILIZZARE – V +
Ingresso CT: CT, NON UTILIZZARE
Ingresso TC/Pt universale: A, B, B, – +
Ingresso evento: EV1, EV2

7 8 9 10 11 12
1 2 3 4 5 6

- 100...240 Vc.a.
- 24 Vc.a./Vc.c. (nessuna polarità)

Alimentazione di ingresso; + Uscita di controllo 1 –; Uscita ausiliaria 1

Viti di connessione uscita ausiliaria 2

13 14
Uscita ausiliaria 2

Disposizione dei terminali

Modelli con morsettiere a vite
7 8 9 10 11 12
1 2 3 4 5 6

Modelli con morsettiere a molla
7 8 9 10 11 12
1 2 3 4 5 6

Cablaggio

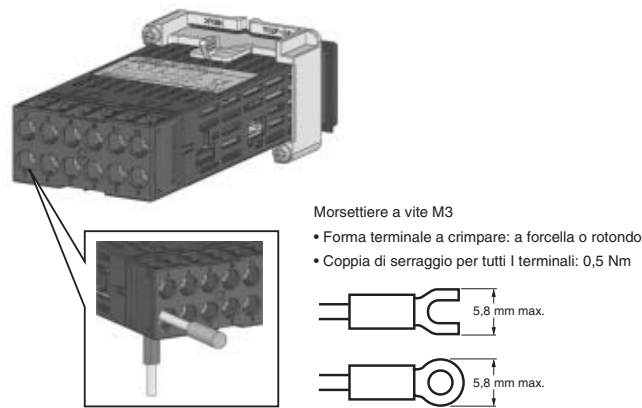
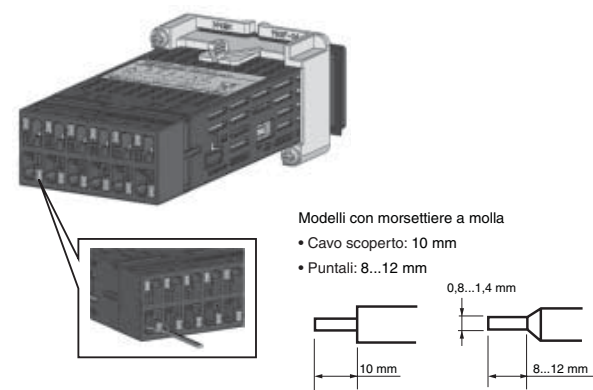
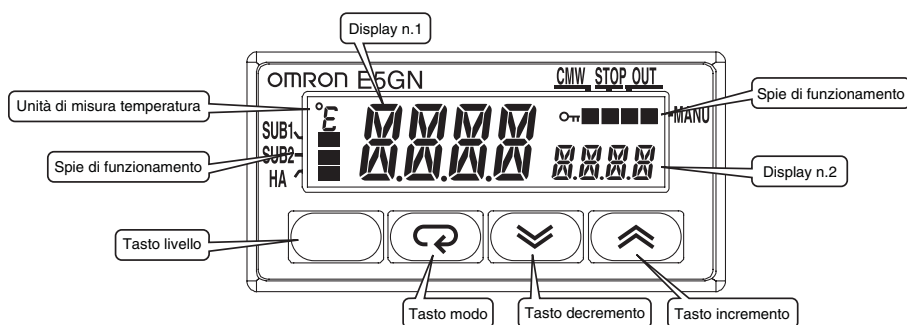
E5GN
Modelli con morsettiere a vite (viti M3)

Morsettiere a vite M3
- Forma terminale a crimpare: a forcella o rotondo
- Coppia di serraggio per tutti I terminali: 0,5 Nm

5,8 mm max.
5,8 mm max.

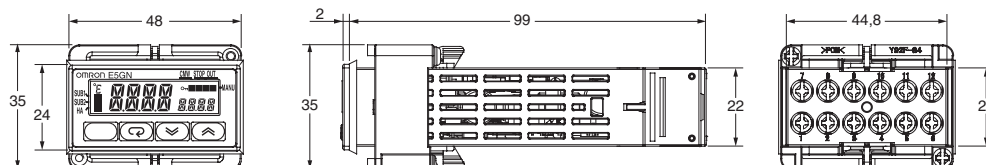
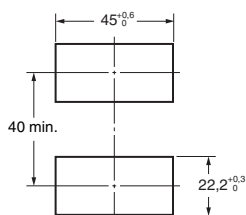
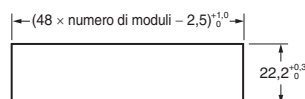
E5GN-□-C
Modelli con morsettiere a molla

Modelli con morsettiere a molla
- Cavo scoperto: 10 mm
- Puntali: 8...12 mm

0,8...1,4 mm
10 mm
8...12 mm

Descrizione

E5GN

Dimensioni

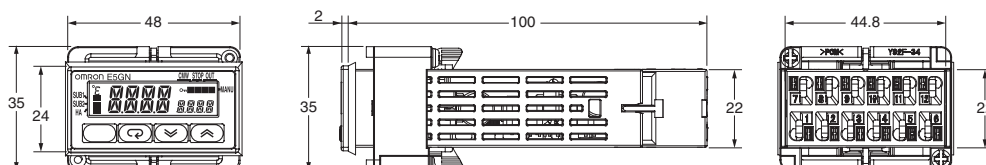
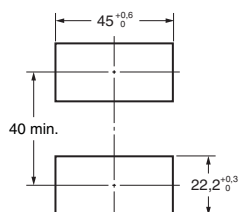
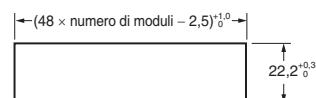
(unità di misura: mm)

E5GN
Modelli con morsettiere a vite

Foratura del pannello

Montaggio singolo

Montaggio in gruppo

Il montaggio in gruppo non consente di garantire la tenuta.

- Spessore del quadro consigliato: 1... 5 mm.
- Il montaggio in gruppo non è possibile in direzione verticale (mantenere tra i termoregolatori la distanza di montaggio specificata).
- Per montare il termoregolatore in modo da garantirne l'impermeabilità, applicare la guarnizione.
- Se si montano due o più termoregolatori, accertarsi che la temperatura circostante non superi quella di funzionamento riportata nella tabella delle caratteristiche.

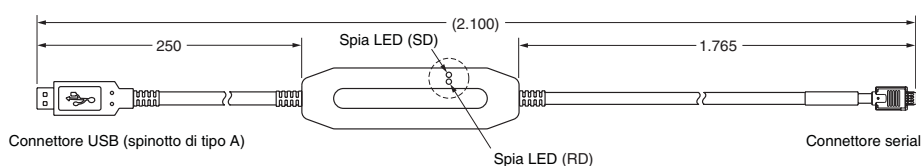
E5GN-☐-C
Modelli con morsettiere a molla

Foratura del pannello

Montaggio singolo

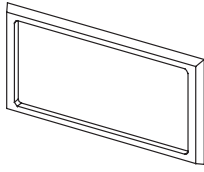
Montaggio in gruppo

Il montaggio in gruppo non consente di garantire la tenuta.

- Spessore del quadro consigliato: 1... 5 mm.
- Il montaggio in gruppo non è possibile in direzione verticale (mantenere tra i termoregolatori la distanza di montaggio specificata).
- Se si montano due o più termoregolatori, accertarsi che la temperatura circostante non superi quella di funzionamento riportata nella tabella delle caratteristiche.

Accessori (disponibili su richiesta)

Cavo di conversione seriale USB
E58-CIFQ1

Guarnizioni impermeabili

Y92S-32 (per DIN 48 × 24)

Se la guarnizione impermeabile risulta mancante o danneggiata, è possibile richiederla.
La guarnizione impermeabile può essere utilizzata per raggiungere un livello di protezione IP66.
L'ambiente operativo può causare il deterioramento, il restringimento o l'indurimento della guarnizione impermeabile. Di conseguenza, è opportuno procedere a sostituzioni periodiche per assicurare il livello di impermeabilità specificato in IP66. La frequenza della sostituzione dipende dall'ambiente di esercizio. Assicurarsi di verificare che la procedura venga eseguita puntualmente. Considerare un anno come frequenza approssimativa. Se il cliente non procede a sostituzioni periodiche, OMRON non può essere ritenuta responsabile per il livello di impermeabilità all'acqua).
La guarnizione di tenuta non è obbligatoria se non è necessario garantire una struttura impermeabile.

Trasformatori di corrente

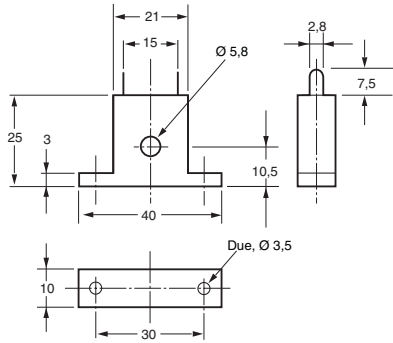
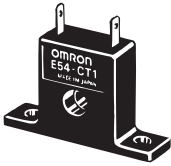
E54-CT1

E54-CT3

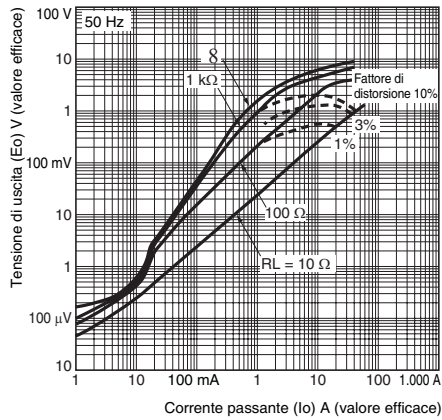
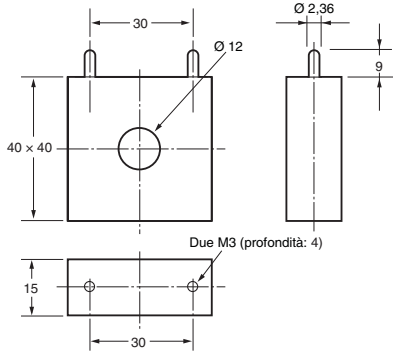
Accessorio E54-CT3

- **Armatura**

- **Spina**

Esempio di collegamento

E54-CT1

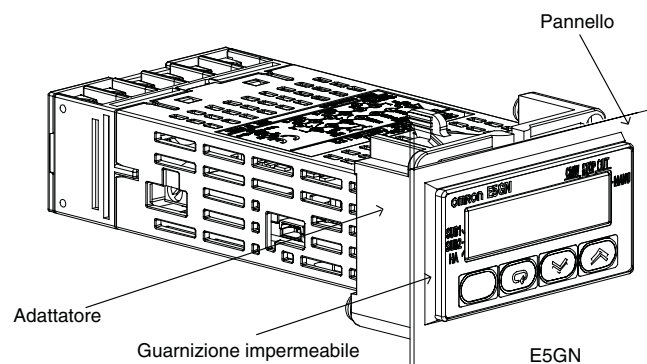
Relazione tra corrente passante (Io) e tensione di uscita (Eo) (valori di riferimento)

Corrente continua massima dell'elemento riscaldante: 50 A (50/60 Hz)
Numero di avvolgimenti: 400±2
Resistenza di avvolgimento: 18±2 Ω

E54-CT3

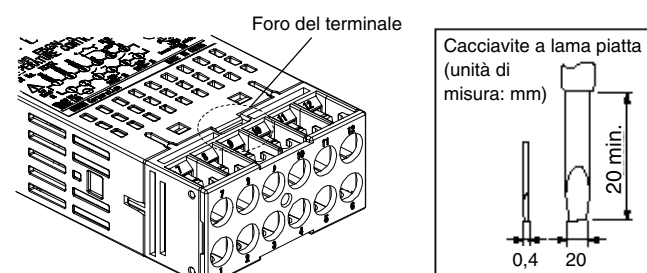
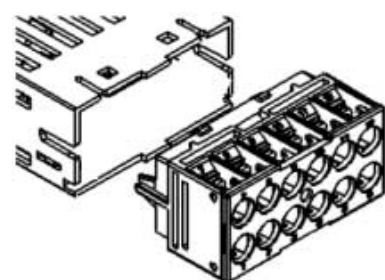
Relazione tra corrente passante (Io) e tensione di uscita (Eo) (valori di riferimento)

Corrente continua massima dell'elemento riscaldante: 120 A (50/60 Hz)
La corrente continua massima dell'elemento riscaldante per il termoregolatore è di 50 A.
Numero di avvolgimenti: 400±2
Resistenza di avvolgimento: 8±0,8 Ω

Montaggio a pannello

1. Per garantire l'impermeabilità nel montaggio, è necessario installare sul termoregolatore la guarnizione impermeabile. L'impermeabilità non è garantita se più termoregolatori vengono montati in gruppo.
   La guarnizione impermeabile non è richiesta se non è necessario garantire l'impermeabilità.
2. Inserire l'E5GN nel foro praticato nel pannello.
3. Premere l'adattatore dai terminali fino al quadro e contemporaneamente fissare il termoregolatore E5GN.
4. Stringere le due viti di fissaggio sull'adattatore. In alternativa, stringere le due viti poco a poco in modo da mantenerle bilanciate. Stringere le viti applicando una coppia di serraggio compresa tra 0,29 e 0,39 Nm.

Rimozione della morsettiera

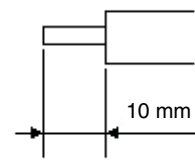
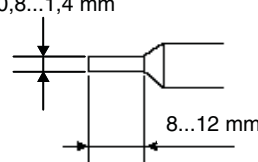
La morsettiera può essere rimossa dal termoregolatore E5GN.
Il corpo del controllore può essere sostituito rimuovendo la morsettiera dal termoregolatore E5GN.

1. Introdurre un cacciavite a punta piatta nei fori dello strumento (uno in alto e uno in basso) per rilasciare i ganci. Non applicare una forza eccessiva.

2. Estrarre la morsettiera mentre i ganci sono rilasciati.

Nota: il metodo di rimozione della morsettiera è identico per i modelli a vite e a molla.

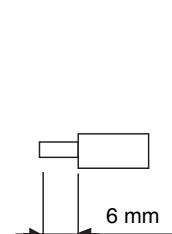
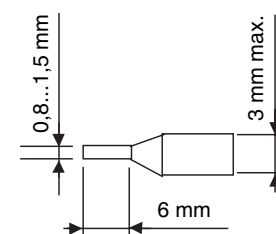
Non collegare un tipo diverso di morsettiera a un controllore.
Ad esempio, non sostituire una morsettiera a vite con una morsettiera a molla. La precisione di visualizzazione della temperatura diminuisce.

Modalità di cablaggio

- Per evitare interferenze esterne, separare i cavi di entrata e le linee di alimentazione.
- Utilizzare un doppino intrecciato schermato, AWG24... AWG18 (sezione 0,205... 0,823 mm^2) per l'E5GN. La lunghezza del filo scoperto deve essere compresa tra 6 e 8 mm.
- Per il cablaggio dei terminali utilizzare terminali con capicorda.
- Utilizzare cablaggio e strumenti capicorda adatti per i terminali a crimpare.
- Stringere le viti dei terminali applicando una coppia di serraggio di 0,5 Nm per l'E5GN. La coppia terminale è 0,5... 0,6 Nm per l'uscita ausiliaria 2 sull'E5GN.
- Per l'E5GN, utilizzare i tipi di terminali a crimpare riportati di seguito per le viti M3.0.

- Per le morsettiere a molla E5GN, utilizzare fili con dimensioni comprese tra AWG24 e AWG18 (equivalente a una sezione compresa tra 0,205 e 0,823 mm^2). La lunghezza della porzione conduttiva inserita nel terminale deve essere di 10 mm per il cablaggio e 8... 12 mm per i puntali. Il diametro dei puntali deve essere compreso tra 0,8 e 1,4 mm.

- Puntali consigliati per terminali a molla E5GN

Produttore		Codice modello
Altech Corp.		2623.0
Daido Solderless Terminal Mfg. Co.		AVA-0.5
J.S.T. Mfg. Co.		TUB-0.5
Nichifu Co.	Singolo (1 filo)	TGNTC-1.25-9T TGVTC-1.25-11T TGNTC-1.25-11T TC0.3-9.5 TC1.25-11S-ST TC1.25-11S TC2-11S
	Doppio (2 fili)	TGWVTC-1.25-9T TGWVTC-1.25-11T

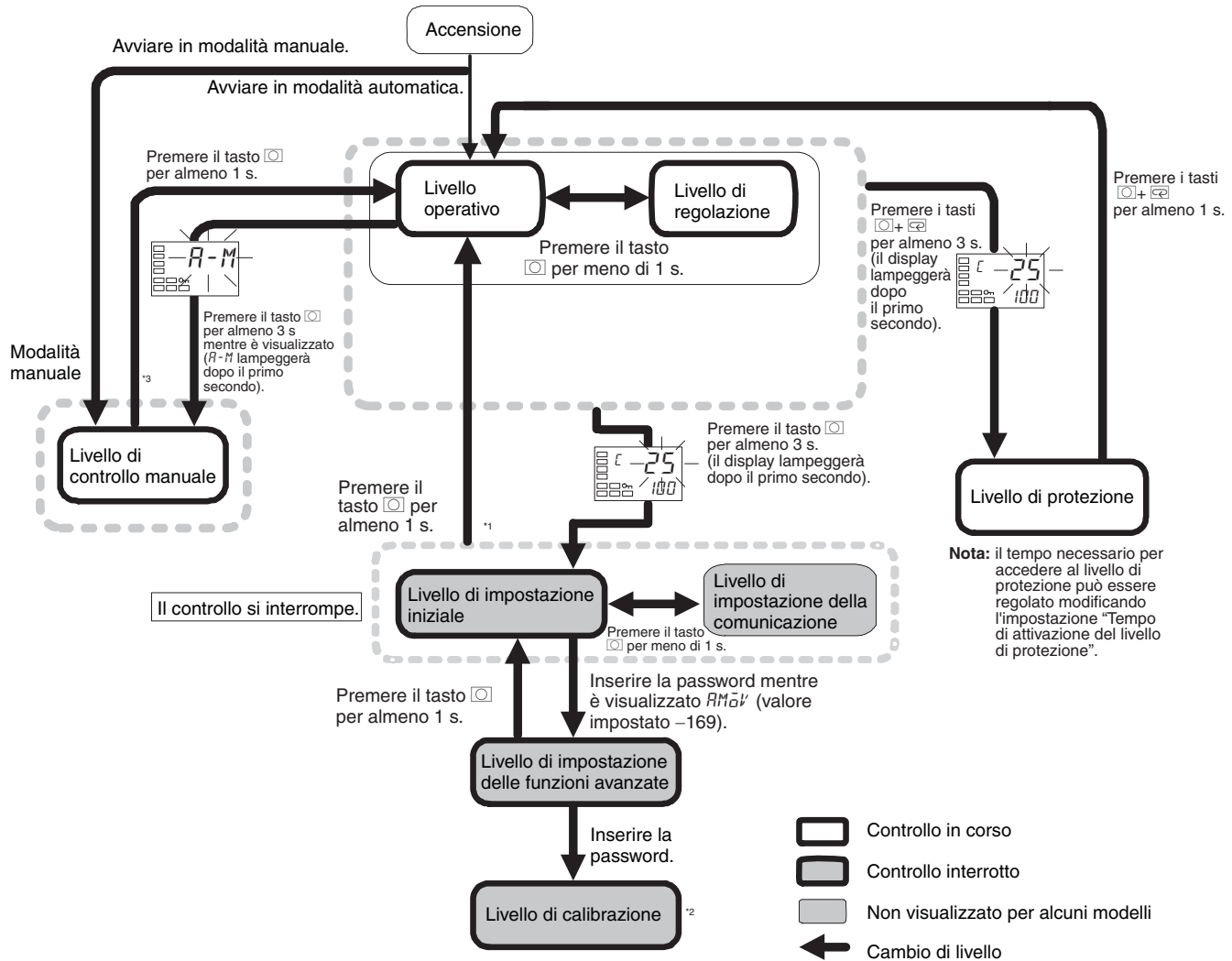
- Utilizzare fili con dimensioni comprese tra AWG24 e AWG18 (0,205... 0,823 mm^2) per l'uscita ausiliaria 2 sulla termocoppia E5GN. La lunghezza del conduttore scoperto inserito nel terminale per i fili o i puntali deve essere di 6 mm. Il diametro dei puntali deve essere di 0,8... 1,5 mm.

- Puntali consigliati per SUB2 su E5GN

Produttore	Codice modello
Phoenix Contact	AI 0,25-6 BU AI 0,34-6 TQ AI 0,5-6 WH AI 0,75-6 GY AI 1-6 RD

Funzionamento

Diagramma dei livelli di impostazione

In questo diagramma sono illustrati tutti i livelli di impostazione. Per accedere al livello di impostazione delle funzioni avanzate e al livello di calibrazione, è necessario inserire le password. In base all'impostazione del livello di protezione e alle condizioni di utilizzo, alcuni parametri non sono visualizzati.
Il controllo si interrompe quando si passa dal livello operativo a quello di impostazione iniziale.

Modello base

*1. È possibile tornare al livello operativo eseguendo un reset software.
*2. Per passare dal livello di calibrazione ad altri livelli non è possibile utilizzare i tasti del pannello anteriore.
È possibile solo disattivando prima l'alimentazione.
*3. Dal livello di controllo manuale, è possibile utilizzare i tasti solo per spostarsi al livello operativo.

Messaggi di errore (soluzione dei problemi)

Quando si verifica un errore, il display n.1 indica il codice di errore. Facendo riferimento alla tabella riporta di seguito, eseguire le azioni necessarie in base al codice di errore.

Display n.1	Descrizione	Azione	Stato in presenza di errore	
			Uscita di controllo	Uscita di allarme
S.ERR (S. Err)	Errore di ingresso*	Verificare che il cablaggio degli ingressi sia corretto, che non vi siano scollegamenti o cortocircuiti e controllare il tipo di ingresso.	OFF	Come in caso di superamento del limite superiore.
E333 (E333)	Errore del convertitore A/D	Spegnere e riaccendere. Se dopo questa operazione l'errore persiste, è necessario riparare il termoregolatore. Se la visualizzazione del display viene ripristinata, è possibile che il sistema di controllo sia stato influenzato da interferenze esterne. Verificare la presenza di eventuali interferenze esterne.	OFF	OFF
E111 (E111)	Errore di memoria	Spegnere e riaccendere. Se dopo questa operazione l'errore persiste, è necessario riparare il termoregolatore. Se la visualizzazione del display viene ripristinata, è possibile che il sistema di controllo sia stato influenzato da interferenze esterne. Verificare la presenza di eventuali interferenze esterne.	OFF	OFF

Nota: Se il valore di ingresso supera il limite di visualizzazione (-1.999... 9.999), ma rientra nel campo di controllo, cccc viene visualizzato sotto -1.999 e ɔɔɔɔ sopra 9.999. In queste condizioni, l'uscita di controllo e l'uscita di allarme funzioneranno normalmente.
Per informazioni sul campo di controllo, fare riferimento al manuale *E5CN/E5EN/E5AN/E5GN Digital Temperature Controllers User's Manual Basic Type* (Cat. No. H156).

* Questi errori vengono visualizzati solo nel display PV/SP, ma non negli altri display.

Parametri

Modello base

In base al modello del termoregolatore e alle impostazioni dei parametri, alcuni parametri non sono visualizzati. Per informazioni, fare riferimento al manuale *E5CN/E5EN/E5AN/E5GN Digital Temperature Controllers User's Manual Basic Type* (Cat. No. H156).

Premere il tasto per almeno 1 s.
Livello di impostazione delle funzioni avanzate
Tipo di allarme 2
Isteresi allarme 2
Tipo di allarme 3
Isteresi allarme 3
Tipo di uscita di trasferimento
Uscita lineare
Limite superiore uscita di trasferimento
Limite inferiore uscita di trasferimento
Uscita lineare in corrente
Uscita lineare
Numero di SP multipli usati Due set point: 1 Quattro set point: 2
Assegnazione ingresso evento 1
Assegnazione ingresso evento 2
Estrazione abilitata della radice quadrata
Passaggio al livello di impostazione delle funzioni avanzate: visualizzato quando la protezione impostazione iniziale/comunicazione è impostata su 0.
Eseguire il passaggio impostando la password (–169).
Inizializzazione dei parametri
SP multipli usati
Unità di misura tempo per rampa SP
Reset sequenza di attesa
Uscita ausiliaria 1 aperta in presenza di allarme
Uscita ausiliaria 2 aperta in presenza di allarme
Uscita ausiliaria 3 aperta in presenza di allarme
ON/OFF guasto elemento riscaldante
Mantenimento guasto elemento riscaldante
Isteresi guasto elemento riscaldante
Campo stabile Self Tuning
α
Guadagno calcolo AT
Isteresi AT
Ampiezza MV ciclo limite
Filtro digitale di ingresso
Visualizzazione aggiuntiva PV
Visualizzazione MV
Tempo di ritorno della visualizzazione automatica
Mantenimento allarme 1
Mantenimento allarme 2
Mantenimento allarme 3
Tempo di attivazione del livello di protezione
Uscita errore di ingresso
Metodo di compensazione giunto freddo
Commutazione logica comando MB
Cambio colore PV
Banda stabile PV
Ritardo attivazione allarme 1
Ritardo attivazione allarme 2
Ritardo attivazione allarme 3
Ritardo disattivazione allarme 1
Ritardo disattivazione allarme 2
Ritardo disattivazione allarme 3
Tipo di compensazione ingresso
Abilitazione funzione MV all'arresto e alla rottura sonda
Abilitazione selezione modalità automatica/manuale
RT
Abilitazione allarme HS
Mantenimento allarme HS
Isteresi allarme HS
Tempo di rilevamento LBA
Livello LBA
Banda LBA
Assegnazione uscita di controllo 1
Assegnazione uscita di controllo 2
Assegnazione uscita ausiliaria 1
Assegnazione uscita ausiliaria 2
Selezione caratteri
Unità di misura tempo a temperatura costante
Selezione SP allarme
Abilitazione limite MV manuale
Periodo di calcolo della velocità di variazione PV
Regolazione automatica del coefficiente di raffreddamento
Abilitazione allarme di sovracorrente dell'elemento riscaldante
Mantenimento sovracorrente dell'elemento riscaldante
Isteresi sovracorrente dell'elemento riscaldante
Selezione visualizzazione MV
Visualizzazione della virgola decimale PV
Stato d'allarme indicato dal display PV
Stato d'allarme indicato dal display SV
Frequenza di aggiornamento del display
Monitor del conteggio cicli ON/OFF dell'uscita di controllo 1
Monitor del conteggio cicli ON/OFF dell'uscita di controllo 2
Valore allarme Conteggio cicli ON/OFF dell'uscita di controllo 1
Valore allarme Conteggio cicli ON/OFF dell'uscita di controllo 2
Reset counter ON/OFF
Passaggio al livello di calibrazione

Precauzioni per la sicurezza

Non toccare i terminali quando il termoregolatore è alimentato. Ciò può causare lievi lesioni fisiche dovute a scosse elettriche.

Evitare che pezzi di metallo, pezzi di filo o limatura di metallo derivanti dal montaggio entrino inavvertitamente nel prodotto, poiché in alcuni casi ciò potrebbe provocare scosse elettriche, incendi o funzionamento errato.

Non utilizzare il prodotto in ambienti esposti a gas infiammabili o esplosivi, in quanto potrebbero verificarsi infortuni lievi dovuti a esplosione.

Non lasciare il cavo del Support Software collegato al prodotto, in quanto ciò potrebbe causare un funzionamento errato dovuto a interferenze all'interno del cavo.

Non utilizzare il termoregolatore o il cavo di conversione se sono danneggiati, poiché in alcuni casi ciò potrebbe provocare scosse elettriche di lieve entità o incendi.

Non smontare, modificare o riparare il prodotto né toccare i componenti interni. In questi casi potrebbero verificarsi lievi scosse elettriche, incendi o funzionamenti errati.

ATTENZIONE – Pericolo di incendio e scosse elettriche

a) Questo prodotto ha ricevuto l'approvazione UL come regolatore di processo di tipo aperto. L'unità deve essere montata in una custodia che impedisca la fuoriuscita di fuoco.
b) Per togliere l'apparecchiatura dalla messa in tensione ed effettuare interventi di manutenzione, può essere necessario più di un interruttore di corrente.
c) Gli ingressi di segnale sono circuiti SELV a energia limitata.[*1]
d) Attenzione: per ridurre il rischio di incendi o scosse elettriche, non collegare internamente le uscite di circuiti di classe 2 diversi.[*2]

L'uso dei relè di uscita oltre la durata prevista, in alcuni casi potrebbe causare la fusione o la bruciatura dei contatti. Valutare sempre attentamente le condizioni di applicazione e utilizzare i relè di uscita nel rispetto del carico nominale e della durata elettrica. La durata prevista dei relè di uscita varia considerevolmente in funzione del carico dell'uscita e delle condizioni di commutazione.

Serrare le viti dei terminali a un valore compreso tra 0,74 e 0,90 Nm. La presenza di viti allentate potrebbe essere causa di incendio.

Impostare i parametri del prodotto in modo che siano appropriati per il controllo del sistema, altrimenti un funzionamento imprevisto potrebbe essere causa di danni alla proprietà o incidenti.

Il funzionamento errato del prodotto potrebbe, in alcuni casi, compromettere le operazioni di controllo o il funzionamento delle uscite di allarme, con conseguenti danni alla proprietà. Per garantire la sicurezza in caso di funzionamento errato del prodotto, adottare misure di sicurezza appropriate, ad esempio installando un dispositivo di monitoraggio su una linea separata.

Nella sezione di uscita dei relè a lunga durata viene utilizzato un semiconduttore. La presenza di interferenze eccessive o sovratensioni sui terminali di uscita è probabile causa di cortocircuiti. Il cortocircuito di un'uscita darà origine a incendi provocati dal surriscaldamento dell'elemento riscaldante o da un'altra causa. Adottare contromisure appropriate in tutto il sistema per impedire eccessivi aumenti di temperatura e la fuoriuscita di fiamme.

Impedire che pezzi di metallo o di filo entrino nel connettore per cavi del Support Software, in quanto potrebbero provocare lievi scosse elettriche, incendi o danni all'apparecchiatura.

Non consentire il deposito di polvere o sporco tra i pin del connettore del cavo di conversione, in quanto potrebbe provocare eventuali incendi.

Una volta inserito il corpo del termoregolatore nella custodia, verificare che i ganci sul lato superiore e inferiore siano saldamente assicurati alla custodia. Se il corpo del termoregolatore non è inserito correttamente, potrebbero verificarsi contatti difettosi nella sezione terminali o una riduzione della resistenza all'acqua con conseguenti incendi o funzionamenti errati.

Collegando il modulo di uscita di controllo alla presa di alimentazione, premere fino a quando risultano perfettamente uniti, per scongiurare eventuali fiamme o funzionamenti errati nei pin del connettore.

* 1. Il circuito SELV è separato dall'alimentatore mediante un isolamento doppio o rinforzato che non supera i 30 V r.m.s. e i 42,4 V di picco o i 60 Vc.c.

* 2. Un alimentatore di classe 2 è un dispositivo verificato e certificato UL con corrente e tensione dell'uscita secondaria limitate a specifici livelli.

Utilizzo corretto

Accertarsi di rispettare le precauzioni riportate di seguito per impedire funzionamenti errati e non compromettere prestazioni o funzionalità del prodotto. La mancata osservanza delle precauzioni in alcuni casi potrebbe causare difetti nel funzionamento.

1. Questo prodotto è progettato in modo specifico per l'uso esclusivo in ambienti interni. Non utilizzare il prodotto nei seguenti luoghi:
   - Luoghi esposti a calore diretto irradiato da apparecchiature di riscaldamento.
   - Luoghi soggetti a spruzzi di liquidi o ad atmosfera satura di oli.
   - Luoghi esposti alla luce solare diretta.
   - Luoghi esposti a polvere o gas corrosivi, in particolare miscele contenenti zolfo o ammoniaca.
   - Luoghi soggetti a forti escursioni termiche.
   - Luoghi soggetti a formazione di ghiaccio o condensa.
   - Luoghi soggetti a vibrazioni e forti urti.
2. L'utilizzo e lo stoccaggio del prodotto devono avvenire nel rispetto della temperatura e dell'umidità ambientali nominali.
   Il montaggio di gruppi di due o più termoregolatori in senso orizzontale o verticale può causare il surriscaldamento interno degli stessi, con conseguente riduzione della vita di esercizio. In tal caso, utilizzare ventilatori o altri sistemi di ventilazione per il raffreddamento dei termoregolatori.
3. Per consentire la dissipazione del calore, non bloccare l'area attorno al prodotto e non ostruirne le prese di ventilazione.
4. Verificare la corretta polarità dei terminali nei collegamenti.
5. Per il cablaggio utilizzare terminali con capicorda delle dimensioni specificate (M3,5, larghezza 7,2 mm o inferiore). Per collegare fili nudi alla morsettiera, utilizzare fili in rame rigidi o semirigidi con dimensioni comprese tra AWG24 e AWG14 (equivalente a una sezione compresa tra 0,205 e 2,081 mm^2). La lunghezza del filo scoperto deve essere compresa tra 5 e 6 mm. In un singolo terminale è possibile inserire fino a due fili delle stesse dimensioni e dello stesso tipo o due terminali con capicorda.
6. Non collegare i terminali non utilizzati.
7. Per evitare interferenze induttive, mantenere i fili della morsettiera del prodotto distanti da cavi elettrici con tensioni o correnti elevate. Inoltre, non collegare le linee di alimentazione insieme o in parallelo al cablaggio del prodotto. Si consiglia l'utilizzo di cavi schermati e di condotti e canaline separate.
   Installare un soppressore di sovratensioni o un filtro antidisturbo sui dispositivi periferici che generano interferenze (in particolare motori, trasformatori, solenoidi, bobine magnetiche o altri apparecchi che presentano induttanza).
   Quando si utilizza un filtro antidisturbo per l'alimentatore, verificare in primo luogo la tensione o la corrente, quindi installare il filtro il più vicino possibile al prodotto.
   Mantenere il prodotto il più distante possibile da dispositivi che emettono potenti onde in alta frequenza (saldatrici ad alta frequenza, macchine per cucire ad alta frequenza e così via) o sovracorrente.
8. Utilizzare il prodotto entro i valori nominali di carico e alimentazione.
9. Accertarsi che la tensione nominale venga raggiunta entro due secondi dall'accensione mediante un contatto di commutazione o di relè. Un'applicazione graduale della tensione potrebbe non provocare lo spegnimento e la riaccensione o causare funzionamenti errati delle uscite.

10. Una volta accesso il termoregolatore, per garantire la visualizzazione della temperatura corretta, accertarsi di lasciare trascorrere almeno 30 min per il riscaldamento prima di utilizzare funzioni di controllo.
11. Quando si esegue il self-tuning, attivare l'alimentazione per il carico, ad esempio l'elemento riscaldante, contemporaneamente o prima di accendere il prodotto. Se questa avvertenza non dovesse essere rispettata, il self-tuning non risulterà corretto e non si otterrà un controllo ottimale.
12. È obbligatorio disporre di un interruttore automatico di corrente in prossimità del prodotto, che deve essere facilmente raggiungibile dall'operatore e chiaramente contrassegnato come dispositivo di scollegamento del termoregolatore.
13. Scollegare sempre l'alimentazione prima di accedere all'interno del prodotto e non toccare mai né esporre a urti i terminali o i componenti elettronici. Durante l'inserimento della parte interna del prodotto, evitare che i componenti elettronici vengano a contatto con la custodia.
14. Per pulire il prodotto, non utilizzare solventi per vernici o sostanze chimiche simili. Utilizzare solo alcol isopropilico.
15. Progettare il sistema (ad esempio, il quadro) tenendo in considerazione il ritardo di 2 secondi per l'impostazione dell'uscita del prodotto dopo l'accensione.
16. È possibile che l'uscita venga disattivata quando si passa a determinati livelli. Tenere in considerazione tale circostanza quando si esegue il controllo.
17. Il numero di operazioni di riscrittura EEPROM è limitato. Pertanto, per la scrittura frequente di dati durante la comunicazione o altre operazioni utilizzare la modalità di scrittura RAM.
18. Prima di manipolare il termoregolatore, toccare sempre un componente metallico collegato a terra per scaricare dal corpo l'eventuale elettricità statica.
19. Non rimuovere la morsettiera, per evitare eventuali funzionamenti errati o danni al prodotto.
20. Le uscite di controllo (per pilotaggio relè statici) che sono uscite in tensione non sono isolate dai circuiti interni. Se si utilizza una termocoppia con messa a terra, non collegare a terra alcun terminale dell'uscita di controllo, altrimenti potrebbe verificarsi una traiettoria di circuito indesiderata, responsabile di eventuali errori della misura della temperatura.
21. Durante la sostituzione del corpo del termoregolatore, controllare le condizioni dei terminali. L'uso di terminali corrosi può infatti generare contatti difettosi, che potrebbero provocare un aumento della temperatura all'interno del termoregolatore, con conseguente rischio di incendio. Se i terminali sono corrosi, sostituire anche la custodia.
22. Quando si smonta il termoregolatore per lo smaltimento, utilizzare strumenti idonei. Le parti taglienti all'interno del termoregolatore possono provocare ferite.
23. Prima di collegare un modulo di uscita, verificare le specifiche tecniche e leggere attentamente le informazioni pertinenti contenute nel catalogo e nel manuale del termoregolatore.
24. Prima di collegare il cavo di conversione, verificare l'orientamento dei relativi connettori. Non forzare un connettore se non si riesce a inserirlo facilmente. L'applicazione di una forza eccessiva può danneggiare il connettore.
25. Non posizionare alcun oggetto pesante sul cavo di conversione, non piegarlo oltre il naturale raggio di curvatura e non tirarlo con forza eccessiva.
26. Non collegare o scollegare il cavo di conversione durante la comunicazione, per non provocare eventuali errori o funzionamenti errati del prodotto.
27. Accertarsi che le parti metalliche del cavo di conversione non tocchino i terminali esterni di alimentazione.
28. Non toccare i connettori del cavo di conversione con mani bagnate, per scongiurare eventuali scosse elettriche.
29. Prima di utilizzare la comunicazione a infrarossi, collegare correttamente l'adattatore di montaggio in dotazione al cavo per il Support Software. Quando si collega la porta a infrarossi del cavo al Support Software all'interno dell'adattatore, inserire il connettore nella linea specificata. Se il connettore non è inserito correttamente, la comunicazione potrebbe non rivelarsi possibile.

Utilizzo corretto

Durata di funzionamento

1. Utilizzare il prodotto nei limiti di temperatura e umidità previsti:
   Temperatura: −10... 55°C (senza formazione di ghiaccio o condensa)
   Umidità: 25... 85%
   Se il prodotto viene installato all'interno di una scheda di controllo, la temperatura ambiente deve essere mantenuta al di sotto di 55°C, anche attorno al prodotto.
2. La durata di funzionamento dei dispositivi elettronici, come i termoregolatori, dipende non solo dal numero di operazioni di commutazione dei relè ma anche dalla vita di esercizio dei componenti elettronici interni. La vita di esercizio dei componenti dipende dalla temperatura ambiente: a temperature più elevate corrisponde una vita di esercizio più breve, mentre a temperature più basse corrisponde una vita di esercizio più lunga. È pertanto possibile prolungare la vita di esercizio abbassando la temperatura del termoregolatore.
3. In caso di installazione di due o più termoregolatori affiancati orizzontalmente o verticalmente, la temperatura interna aumenterà a causa del calore irradiato dai termoregolatori stessi, con conseguente diminuzione della vita di esercizio. In tal caso, utilizzare ventilatori o altri sistemi di ventilazione per il raffreddamento dei termoregolatori. Se si ricorre a soluzioni di raffreddamento forzato, tuttavia, fare attenzione a non raffreddare solo i terminali per evitare errori della misura.

Precisione della misura

1. Quando si estende o si collega il filo conduttore della termocoppia, assicurarsi di utilizzare fili compensatori adatti ai tipi di termocoppia.
2. Quando si estende o si collega il filo conduttore della termoresistenza al platino, assicurarsi di utilizzare fili a bassa resistenza e di mantenere la stessa resistenza nei tre fili conduttori.
3. Montare il prodotto in modo che sia livellato orizzontalmente.
4. Se la precisione della misura è bassa, verificare che la compensazione di ingresso sia impostata correttamente.

Impermeabilità

Il grado di protezione è riportato qui di seguito. I componenti per i quali non sono riportate le specifiche relative al grado di protezione o è riportato il valore IP□0 non sono impermeabili.

Pannello anteriore: IP66
Custodia posteriore: IP 20; sezione terminali: IP00

Precauzioni per il funzionamento

1. L'attivazione delle uscite richiede circa due secondi dal momento in cui il termoregolatore viene acceso. Questo ritardo deve essere tenuto in considerazione quando si intende incorporare dei termoregolatori in un circuito di sequenza.
2. Per utilizzare la funzione di self-tuning, attivare l'alimentazione per il carico, ad esempio l'elemento riscaldante, contemporaneamente o prima di accendere il termoregolatore. Se questa avvertenza non dovesse essere rispettata, l'esecuzione della funzione di self-tuning non risulterà corretta e non si otterrà un controllo ottimale.
3. All'avvio del termoregolatore dopo il riscaldamento, disattivare l'alimentazione del termoregolatore e riattivarla contemporaneamente a quella del carico. Anziché spegnere e riaccendere il termoregolatore, è anche possibile passare dalla modalità STOP alla modalità RUN.
4. Evitare di utilizzare il termoregolatore in prossimità di radio, televisori o sistemi wireless. Tali dispositivi possono causare interferenze radio che compromettono le prestazioni del termoregolatore.

Altre precauzioni

1. Il disco fornito insieme al cavo di conversione è destinato a un'unità CD-ROM del computer. Non provare a riprodurlo su un sistema audio generico.
2. Non collegare o scollegare il connettore del cavo di conversione ripetutamente in un breve periodo di tempo, in quanto potrebbe causare funzionamenti errati del computer.
3. Dopo aver collegato il cavo di conversione al computer, verificare il numero della porta COM prima di avviare la comunicazione. Il computer impiega alcuni secondi per rilevare il collegamento del cavo. Ciò è del tutto normale.
4. Non collegare il cavo di conversione tramite un hub USB, in quanto potrebbe danneggiarsi.
5. Non utilizzare un cavo di estensione per collegare il cavo di conversione a un computer. Il cavo di conversione potrebbe danneggiarsi.

Garanzia e considerazioni sull'applicazione

Leggere attentamente e comprendere

Prima di procedere all'acquisto dei prodotti il cliente si assume l'onere di leggere attentamente e comprendere questo documento. Per eventuali domande o commenti, rivolgersi all'ufficio OMRON di competenza.

Garanzia e limitazione di responsabilità

GARANZIA

OMRON garantisce i propri prodotti da difetti di materiali e/o vizi di costruzione per un periodo di un anno (o per altro periodo se specificato) dalla data di consegna. L'onere della prova del difetto è a carico dell'acquirente. La garanzia si limita alla riparazione del prodotto o, a giudizio insindacabile di OMRON, alla sua sostituzione.

OMRON NON RICONOSCE ALTRA GARANZIA, ESPLICITA O IMPLICITA, COMPRESE IN VIA ESEMPLIFICATIVA QUELLE DI NON-VIOLAZIONE, DI COMMERCIABILITA' E DI IDONEITA' A FINI PARTICOLARI. L'ACQUIRENTE O L'UTILIZZATORE RICONOSCE LA PROPRIA ESCLUSIVA RESPONSABILITA' NELL'AVER DETERMINATO L'IDONEITA' DEL PRODOTTO A SODDISFARE I REQUISITI IMPLICITI NELL'USO PREVISTO DELLO STESSO.

LIMITAZIONE DI RESPONSABILITA'

OMRON NON SARÀ RESPONSABILE DEI DANNI, DELLE PERDITE DI PROFITTO O DELLE PERDITE COMMERCIALI SPECIALI, INDIRETTE O EMERGENTI IN QUALUNQUE MODO RICONDUCIBILI AI PRODOTTI, ANCHE QUANDO LE RICHIESTE DI INDENNIZZO POGGINO SU CONTRATTO, GARANZIA, NEGLIGENZA O RESPONSABILITÀ INCONDIZIONATA.

In nessun caso la responsabilità di OMRON potrà superare il prezzo del singolo prodotto in merito al quale sia stata definita la responsabilità.

IN NESSUN CASO OMRON SARÀ RESPONSABILE PER GARANZIA, RIPARAZIONE O ALTRA RICHIESTA DI INDENNIZZO RELATIVA AI PRODOTTI SE L'ANALISI, CONDOTTA DA OMRON, NON CONFERMERÀ CHE I PRODOTTI SONO STATI CORRETTAMENTE UTILIZZATI, IMMAGAZZINATI, INSTALLATI E SOTTOPOSTI A MANUTENZIONE, E CHE NON SONO STATI OGGETTO DI CONTAMINAZIONI, ABUSI, USI IMPROPRI, MODIFICHE O RIPARAZIONI DA PARTE DI CENTRI NON AUTORIZZATI DA OMRON.

Considerazioni sull'applicazione

IDONEITA' ALL'USO PREVISTO

OMRON non sarà responsabile della conformità a normative, regolamenti e leggi applicabili a combinazioni di prodotti nell'applicazione del cliente o nell'impiego dei prodotti stessi. Il cliente e/o l'utilizzatore hanno la responsabilità di adottare tutte le misure necessarie a determinare l'idoneità del prodotto ai sistemi, ai macchinari e alle apparecchiature con i quali verrà utilizzato. Il cliente e/o l'utilizzatore hanno la responsabilita' di conoscere ed osservare tutte le proibizioni, regole, limitazioni e divieti applicabili all'uso del prodotto e/o al prodotto stesso.

NON UTILIZZARE MAI I PRODOTTI IN APPLICAZIONI CHE IMPLICHINO GRAVI RISCHI PER L'INCOLUMITÀ DELLE PERSONE O DI DANNI ALLA PROPRIETÀ SENZA PRIMA AVERE APPURATO CHE L'INTERO SISTEMA SIA STATO PROGETTATO TENENDO IN CONSIDERAZIONE TALI RISCHI E CHE I PRODOTTI OMRON SIANO STATI VALUTATI, INSTALLATI E PROVATI CORRETTAMENTE IN VISTA DELL'USO AL QUALE SONO DESTINATI NELL'AMBITO DELL'APPARECCHIATURA O DEL SISTEMA.

Dichiarazione di non responsabilità

DATI SULLE PRESTAZIONI

I dati sulle prestazioni forniti in questo catalogo non costituiscono una garanzia, bensì solo una guida alla scelta delle soluzioni più adeguate alle esigenze dell'utente. Essendo il risultato delle condizioni di collaudo di OMRON, tali dati devono essere messi in relazione agli effettivi requisiti di applicazione. Le prestazioni effettive sono soggette alla *Garanzia e Limitazione di Responsabilità* di OMRON.

MODIFICHE ALLE SPECIFICHE

Le caratteristiche e gli accessori del prodotto possono essere soggetti a modifiche a scopo di perfezionamento o per altri motivi. Per confermare le caratteristiche effettive del prodotto acquistato, rivolgersi all'ufficio OMRON di competenza.

DIMENSIONI E PESI

Pesi e misure sono nominali e non devono essere utilizzati in progettazione o produzione, anche quando sono indicati i valori di tolleranza.

TUTTE LE DIMENSIONI INDICATE SONO ESPRESSE IN MILLIMETRI.
Per convertire i millimetri in pollici, moltiplicare per 0,03937. Per convertire i grammi in once, moltiplicare per 0,03527.

Cat. No. H07E-IT-01

In una prospettiva di miglioria del prodotto, le informazioni contenute nel presente documento sono soggette a modifiche senza preavviso.

ITALIA
Omron Electronics SpA
Viale Certosa, 49 - 20149 Milano
Tel: +39 02 32 681
Fax: +39 02 32 68 282
www.industrial.omron.it

Nord Ovest Tel: +39 02 326 88 00
Milano Tel: +39 02 32 687 77
Bologna Tel: +39 051 613 66 11
Terni Tel: +39 074 45 45 11

SVIZZERA
Omron Electronics AG
Sennweidstrasse 44, CH-6312 Steinhausen
Tel: +41 (0) 41 748 13 13
Fax: +41 (0) 41 748 13 45
www.industrial.omron.ch

Romanel Tel: +41 (0) 21 643 75 75